

# E12 - Adventures Are as Countless as Varieties of Food

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Adventurer A**

Guildmaster, they've taken too long...

**[00:11] Mukohda**

W-We're back.

**[00:14] Willem**

Mukouda!

**[00:15] Adventurer A**

Lord Fenrir!

**[00:17] Willem**

You've all returned safely!

**[00:18] Willem**

How was it?

**[00:19] Mukohda**

We have hunted down all  
the wyverns in the plains.

**[00:23] Mukohda**

Right, Fel?

**[00:25] Fel**

I did not sense any others in the area.

**[00:28] Fel**

None were missed.

**[00:30] Mukohda**

That's what he says.

**[00:35] Mukohda**

Th-That exciting?

**[00:37] Willem**

Of course it is.

**[00:39] Willem**

Even if all the adventurers in Karelina  
joined hands to fight the wyverns,

**[00:44] Willem**

half would die.

**[00:45] Mukohda**

Half?!

**[00:47] Willem**

Since you took so long, everyone was worried that even Fenrir couldn't handle them.

**[00:53] Mukohda**

*I can't tell them.*

**[00:54] Mukohda**

*It didn't take long to take care of them,*

**[00:57] Mukohda**

*but we spent the rest of the time enjoying our meal!*

**[00:59] Fel**

We are late because we ate.

**[01:02] Fel**

It would be impossible for wyverns to cause me any trouble.

**[01:06] Willem**

Ate?

**[01:07] Mukohda**

No! Uh, please don't look at me like that!

**[01:11] Sui**

The ground meat cutlets were super yummy.

**[01:16] Fel**

Yes. It was quite an enjoyable meal.

**SIGN** >->->-> Campfire Cooking in Another World with My Absurd Skill<-<-<-<

**SIGN** >->->-> Campfire Cooking in Another World with My Absurd Skill<-<-<-<

**SIGN** >->->-> Campfire Cooking in Another World with My Absurd Skill<-<-<-<

**SIGN** >->->-> Campfire Cooking in Another World with My Absurd Skill<-<-<-<

**SIGN** >->->-> Campfire Cooking in Another World with My Absurd Skill<-<-<-<

**SIGN** Episode 12 "Adventures Are as Countless as Varieties of Food"

**[02:53] Knight**

The wyvern threat has been eliminated!

**[02:55] Knight**

Citizens of Karelina, return to your homes with your hearts at ease!

**[02:59] Willem**

Thirteen of them? You collected all of them?

**[03:03] Mukohda**

Of course.

**[03:05] Willem**

And the damage?

**[03:06] Mukohda**

Other than chopping of their heads, they're pretty much intact...

**[03:11] Willem**

You chopped off their heads...

**[03:15] Johan**

So, you want us to butcher them?

**[03:18] Mukohda**

Yes, we'd only like the meat.

**[03:21] Willem**

We'd love to buy up all the parts,

**[03:24] Willem**

but we don't have enough  
funds for thirteen of them.

**[03:27] Willem**

The guild will butcher them for free,  
but we can only buy half of the materials.

**[03:33] Willem**

That all right?

**[03:34] Mukohda**

Yes, that'll be fine.

**[03:38] Mukohda**

Goodness, I'm sick of dealing  
with this wyvern issue.

**[03:43] Mukohda**

Shoot! I need to send the offerings.

**[03:47] Agni**

Hey, otherworlder. Hurry and  
hand over some offerings.

**[03:51] Mukohda**

Whoa! A divine message!

**[03:52] Mukohda**

I-I was just about to purchase my  
offerings for all of you, Goddess Agni.

**[03:58] Agni**

Really?

**[03:59] Mukohda**

Sweets as usual, right?

**[04:01] Ninrir**

Ahem! This is Ninrir.

**[04:04] Ninrir**

This is a private message, listen well.

**[04:09] Ninrir**

I hope you remember the first goddess  
that bestowed blessings upon you.

**[04:16] Mukohda**

Well, yes.

**[04:18] Ninrir**

The portion of sweets offered  
to me should be larger.

**[04:20] Ninrir**

Especially the quantity of dorayaki.

**[04:24] Ninrir**

Oh! Make sure to keep this  
between the two of us.

**[04:26] Kisharle**

This is the goddess of earth, Kisharle.

**[04:29] Kisharle**

You sold some very  
interesting items recently.

**[04:33] Mukohda**

Huh? Um...

**[04:35] Kisharle**

The items you called soap and shampoo.

**[04:38] Kisharle**

I enjoy sweets, but the dryness  
of my hair has been bothering me.

**[04:43] Kisharle**

Will you send me some of those items  
without letting the other goddesses know?

**[04:48] Rusalka**

I am Rusalka.

**[04:50] Rusalka**

Your meals look delicious.  
I want to eat your meals, too.

**[04:55] Mukohda**

Meals?

**[04:57] Rusalka**

Our conversation is a secret.

**[05:02] Mukohda**

*None of them are goddess-like at all!*

**[05:06] Mukohda**

Let me say one thing.

**[05:08] Mukohda**

You're all trying to send  
me private messages,

**[05:11] Mukohda**

but the other goddesses will find  
out as soon as I send the offerings.

**[05:16] Ninrir**

I forgot!

**[05:19] Agni**

Hey, did all of you secretly  
ask him for things?

**[05:25] Ninrir**

N-No, Agni. This is...

**[05:28] Kisharle**

That's right! This is a misunderstanding!

**[05:30] Agni**

Then I'll ask him for something, too!

**[05:33] Agni**

Otherworlder! Booze! I want booze!

**[05:37] Kisharle**

My, how unbecoming!

**[05:38] Agni**

Shut up! Offerings should be booze!

**[05:41] Rusalka**

Meals, too...

**[05:42] Ninrir**

They should definitely be dorayaki!

**[05:47] Crowd Male**

They protected us from the wyverns!

**[05:50] Crowd Female**

I heard they defeated thirteen of them.

**[05:52] Crowd Male**

Crazy!

**SIGN** "Illario Company"

**[06:00] Mukohda**

Wow! This is the place?

**[06:02] Mukohda**

As expected, it's a really big store front.

**[06:14] Seller**

Planning to buy one for your home?

**[06:17] Mukohda**

Well, something like that.

**[06:19] Seller**

If that's the case, the most reasonably priced one would be this natural brown tub.

**[06:26] Seller**

The starting price is 300 gold coins.

**[06:28] Seller**

It's a little more expensive,

**[06:30] Seller**

but I recommend this deep green tub embedded with magic stones

**[06:34] Seller**

that maintains the temperature of the water.

**[06:40] Seller**

This is our newest product!

**[06:42] Seller**

Using special materials, we managed to create a whiter, cleaner looking tub!

**[06:48] Mukohda**

It's blinding!

**[06:50] Mukohda**

Actually, not really.

**[06:52] Seller**

This shining white tub  
is our most popular tub.

**[06:52] Mukohda**

*I'm more used to seeing white tubs like this.*

**[06:56] Seller**

This tub is made using a rare ore and  
we've added a painted pattern on it.

**[07:00] Mukohda**

*Well, I don't really care about the color.*

**[07:00] Seller**

It is both beautiful and  
functional at the same time.

**[07:06] Mukohda**

Excuse me, please give me the green one.

**[07:06] Seller**

I'm sure it will surely satisfy...

**[07:10] Seller**

Huh?!

**[07:11] Mukohda**

Huh?

**[07:12] Seller**

Oh. E-Excuse me.

**[07:14] Mukohda**

*Well, I'm sure there aren't many immediate  
buyers since they're pretty expensive.*

**[07:19] Seller**

How would you like to pay?

**[07:22] Seller**

We can set up a payment plan for you if  
you have someone who can vouch for you.

**[07:29] Mukohda**

*I'm sure I look like a regular guy  
that doesn't have a ton of money...*

**[07:35] Mukohda**

*However!*

**[07:36] Mukohda**

It's fine. I'll pay it all up front!

**[07:39] Seller**

What?!

**[07:41] Seller**

D-Dear customer, do you need us to deliver...

**[07:44] Mukohda**

It's fine! I have an Item Box!

**[07:48] Seller**

Thank you very much!

**[07:54] Mukohda**

*The tub I always wanted!*

**[07:56] Mukohda**

Fel, let's go out of town!

**[07:59] Mukohda**

I feel uncomfortable in town  
after dealing with the wyverns.

**[08:03] Mukohda**

Don't you feel pretty constrained, too?

**[08:05] Mukohda**

Let's change things up!

**[08:11] Mukohda**

All right! This place is perfect!

**[08:14] Fel**

Since all you wish to do is  
bathe, I shall go hunting.

**[08:23] Mukohda**

So fast.

**[08:29] Mukohda**

Okay, this should be the right size.

**[08:38] Mukohda**

Stone Wall!

**[08:49] Mukohda**

I can just make the exit  
when I want to leave.

**[08:53] Mukohda**

Sui, can you fill this up with water?

**[08:56] Sui**

Got it.

**[09:01] Mukohda**

Oh! You're doing great!

**[09:06] Mukohda**

Then, I'll cast Fireball...

**[09:19] Mukohda**

Okay, there's something we have  
to do before soaking in the tub!

**[09:23] Sui**

Before soaking?

**SIGN** 2-in-1

Shampoo &  
Conditioner

**SIGN** Foaming

Body Wash

**[09:38] Sui**

The warm water feels so nice.

**[09:42] Sui**

It smells nice, too.

**[09:44] Mukohda**

I used yuzu bath salts.

**SIGN** Yuzu no Yu

**[09:47] Mukohda**

It's a fruit from my world.

**[09:55] Mukohda**

Baths are the best!

**[10:11] Mukohda**

You can't forget the coffee  
milk right after, too.

**[10:14] Sui**

It's sweet and delicious.

**[10:16] Mukohda**

That one is fruit milk.

**[10:18] Sui**

Sui loves baths!

**[10:23] Mukohda**

I wish Fel felt the same way.

**[10:27] Mukohda**

Now that I feel refreshed,  
I should prepare something to eat.

**[10:31] Mukohda**

Wyvern meat!

**[10:33] Mukohda**

I have high expectations for it  
since Fel said it's delicious.

**[10:37] Mukohda**

Let's make the fancy version of  
the comfort food of commoners!

**[10:42] Mukohda**

First, slice the onions.

**[10:45] Mukohda**

Then, thinly slice the wyvern meat.

**[10:48] Mukohda**

*Add water, soy sauce, sugar, and sake.*

**[10:53] Mukohda**

*Bring it to a boil.*

**[10:55] Mukohda**

*Add a little ginger paste, too.*

**[10:58] Mukohda**

Add the onions. Then, add the  
meat after the onions heat up.

**[11:06] Mukohda**

Clean up any scum that comes up.

**[11:09] Mukohda**

There's no need to cook it for too long  
since this should be high-quality meat.

**[11:13] Mukohda**

Pour a sauce-filled scoop of this over rice.

**[11:18] Mukohda**

Add some pickled red ginger and...

**SIGN** Special Wyvern Meat Gyudon

**[11:20] Mukohda**

The special gyudon is finished!

**[11:29] Mukohda**

Just how far out did he go to hunt?

**[11:33] Mukohda**

It can't be helped.

**[11:34] Mukohda**

I guess I'll make something a little more time consuming while we wait for him.

**[11:38] Mukohda**

Something stewed will take a good amount of time.

**SIGN** Your order has been confirmed

**SIGN** Return to TOP Page

**[11:53] Mukohda**

First, cut up the vegetables.

**[11:57] Mukohda**

Dice the meat into large bites.

**[12:01] Mukohda**

The marbling looks so delicious!

**[12:05] Mukohda**

Salt and pepper the meat.

**[12:07] Mukohda**

Heat up the pan and melt some butter.

**[12:11] Mukohda**

Then add in the meat!

**[12:14] Mukohda**

Sauté the meat until the outside browns.

**[12:17] Mukohda**

Add the onions, potatoes, and carrots.

**[12:21] Mukohda**

After they cook up a bit,

**[12:24] Mukohda**

add red wine, water, and consommé.

**[12:29] Mukohda**

Let it simmer while cleaning up any scum.

**[12:32] Mukohda**

Once things have simmered for a while, add a can of demiglace sauce!

**[12:36] Mukohda**

And a little ketchup.

**[12:39] Mukohda**

*Continuing simmering while*

*keeping an eye on the taste.*

**[12:43] Mukohda**

And we got beef stew, I mean, wyvern stew!

**[12:48] Mukohda**

I should let it simmer  
until the flavors mesh...

**[12:51] Sui**

Uncle Fel!

**[12:53] Mukohda**

Huh?

**[13:12] Mukohda**

My dear Fel, what's with this giant lizard?

**[13:16] Fel**

The wyverns left me unsatisfied.

**[13:20] Fel**

I decided to go out a little farther  
and encountered an earth dragon.

**[13:26] Fel**

I finally got some exercise!

**[13:29] Mukohda**

*Huh? That's weird.*

**[13:32] Mukohda**

*What'd he just say?*

**[13:34] Mukohda**

Nope! I didn't hear anything!

**[13:36] Mukohda**

I didn't hear anything at all!

**[13:38] Fel**

This is an earth dragon. Can you not tell?

**[13:40] Mukohda**

How'd I know something like that?!

**[13:42] Mukohda**

Dragon?! Did you call it a dragon?!

**[13:44] Mukohda**

What are we supposed to do with it?!

**[13:46] Fel**

What are you saying?

**[13:48] Fel**

Earth dragon meat is really good.

**[13:50] Mukohda**

The issue here isn't how good it tastes!

**[13:54] Mukohda**

The number of monsters so rare I can't  
sell them are piling up in my inventory!

**[13:58] Mukohda**

How could I bring out a dragon?!

**[14:02] Fel**

You say this, but dragons  
are truly worth eating.

**[14:06] Mukohda**

That's not the problem here!

**[14:08] Fel**

You worry about such trivial details.

**[14:11] Fel**

Can we not have them butcher this?

**[14:15] Mukohda**

Well, the guild just finished butchering  
a bunch of wyverns for us...

**[14:18] Mukohda**

I guess I'll try asking them.

**[14:21] Fel**

Something smells quite good.

**[14:24] Mukohda**

You took a while to come back.

**[14:26] Mukohda**

I ended up making two things  
with the wyvern meat.

**[14:28] Fel**

What? A meal made of wyvern meat?

**[14:31] Fel**

Let us eat quickly!

**[14:31] Mukohda**

Hold it.

**[14:34] Mukohda**

Fel, you're dirty.

**[14:38] Fel**

Wh-What did you say?!

**[14:41] Mukohda**

You probably got covered in dirt  
while you were busy with your rampage.

**[14:45] Mukohda**

Your wind magic tends to  
kick up a lot of dust.

**[14:48] Mukohda**

Your fur is all matted right here.

**[14:50] Mukohda**

You look filthy.

**[14:52] Fel**

F-Filthy?!

**[14:54] Fel**

Th-Th-That is not true!

**[14:56] Fel**

I-I properly groom myself.

**[14:59] Mukohda**

Sui and I just finished bathing,  
but you're still covered in dust.

**[15:06] Mukohda**

Looks like we can't eat yet.

**[15:10] Mukohda**

You'll have to take a bath first.

**[15:13] Mukohda**

No dinner until then!

**[15:15] Mukohda**

No discussion!

**[15:16] Fel**

Wh-What?!

**[15:22] Mukohda**

The Online Grocery has a  
lot of pet supplies, too.

**SIGN** 2-in-1 Pet Shampoo Painless Pet Comb Pet Slicker Brush Absorbent Pet Towel

**[15:27] Mukohda**

I don't think it matters, but we'll  
get dog products just in case.

**[15:30] Fel**

I am not an inferior canine. I am a Fenrir.

**SIGN** Total: 3 silver coins, 3 copper coins, and 6 iron coins

**SIGN** Items:

**SIGN** Purchase

**[15:34] Mukohda**

Yeah. Yeah.

**SIGN** Your order has been confirmed

**[15:36] Mukohda**

We need to brush the knots  
out before we wash you down.

**[15:40] Mukohda**

It'll separate the dirt and dust out.

**[15:42] Mukohda**

We'll be able to remove  
the hair shedding, too.

**[15:45] Mukohda**

Well, that's what my dog-loving  
acquaintance recommended.

**[15:48] Fel**

I am not a dog.

**[15:50] Fel**

Do it more gently!

**[15:52] Mukohda**

Sorry. Sorry.

**[15:53] Mukohda**

All right. That should be enough brushing.

**[15:58] Mukohda**

The shampoo is next.

**[16:06] Mukohda**

Aren't your legs a little weak?

**[16:08] Fel**

No!

**[16:09] Mukohda**

Oh, sure.

**[16:15] Fel**

Is this not enough?

**[16:18] Mukohda**

We're not even close.

**[16:20] Mukohda**

You have a large body. It's difficult to wet you down.

**[16:24] Fel**

Can we not use Sui's water magic?

**[16:26] Fel**

These small splashes of water are very irritating.

**[16:29] Mukohda**

We can't make hot water with water magic.

**[16:33] Mukohda**

Unless you're okay with cold water...

**[16:40] Mukohda**

Sui? Can you do me a favor?

**[16:43] Sui**

What is it, Master?

**[16:52] Mukohda**

Sui Shower!

**[16:58] Sui**

Is Sui amazing?

**[17:01] Mukohda**

You are! You're doing great!

**[17:10] Mukohda**

Let's get down to some serious shampooing.

**[17:20] Mukohda**

Is this strong enough?

**[17:23] Fel**

Yes. I do not mind it a bit stronger.

**[17:27] Mukohda**

Sure thing.

**[17:33] Mukohda**

I'd like to get your face, too.

**[17:36] Fel**

E-Even my face?!

**[17:38] Mukohda**

Do you want to have a clean

body with a filthy face?

**[17:44] Fel**

Fine! I am the legendary  
magical beast, Fenrir!

**[17:48] Fel**

Do it quickly!

**[17:53] Mukohda**

All right, we're done!

**[17:55] Fel**

F-Finally.

**[17:57] Mukohda**

Hold on, I'll dry you with this towel.

**[18:04] Mukohda**

Fel?

**[18:07] Fel**

Oh, my apologies.

**[18:09] Mukohda**

At least I don't have to use the towel now.

**[18:13] Mukohda**

Now, we'll combine my fire  
magic with Fel's wind magic.

**[18:17] Fel**

Yes.

**[18:19] Mukohda**

And we'll create a warm wind.

**[18:25] Mukohda**

Fel, you're such a handsome doggo now.

**[18:27] Sui**

Uncle, you look so cool!

**[18:31] Mukohda**

So shiny and smooth!

**[18:33] Mukohda**

You look like the legendary Fenrir!

**[18:36] Fel**

I *am* the legendary Fenrir.

**[18:38] Fel**

Now, I am clean! Time to eat!

**[18:41] Mukohda**

Yeah, yeah. I have something  
delicious for you.

**[18:52] Fel**

Did you hide a large amount  
of rice below to fool me?

**[18:55] Mukohda**

You're wrong! This is how you eat gyudon!

**[18:59] Mukohda**

Just give it a try.

**[19:05] Fel**

What is this?!

**[19:07] Fel**

Tender meat and white stuff  
soaked in sweet and salty sauce!

**[19:10] Mukohda**

That's rice.

**[19:15] Fel**

The meat is delicious, but so is the rice!

**[19:22] Mukohda**

*So good! The meat is so freaking tender!*

**[19:25] Mukohda**

*I would've never imagined  
wyverns taste like this!*

**[19:28] Mukohda**

*They're actually pretty close to Wagyu beef.*

**[19:30] Mukohda**

*They're more of a high-class  
ingredient than I thought.*

**[19:33] Sui**

Master! This sour and salty stuff tastes  
really good after eating the meat.

**[19:40] Mukohda**

That's called pickled red ginger.

**[19:42] Fel**

This pickled red ginger is a great accent  
to the meal, refreshing the palate.

**[19:48] Fel**

I could continue eating forever!

**[19:49] Fel/Sui**

Another serving!

**[19:51] Mukohda**

Yeah. Yeah.

**[19:53] Fel**

Come to think of it, was  
there not another dish?

**[19:58] Mukohda**

That tastes better the next day.

**[20:00] Mukohda**

We'll eat it next time.

**[20:06] Mukohda**

Fel, you'll be getting a bath once  
or twice a month from now on.

**[20:09] Fel**

What?! This was not the only time?

**[20:12] Mukohda**

What are you saying?

**[20:14] Mukohda**

Now that you're clean,  
we'll have to maintain it.

**[20:18] Mukohda**

You look pretty satisfied  
with the result, too.

**[20:22] Mukohda**

Sui. Do you like the Uncle Fel  
now or the Uncle Fel from before?

**[20:27] Sui**

The shiny and fluffy Uncle Fel is best!

**[20:34] Fel**

Well, if that is the case,  
it cannot be helped.

**[20:42] Willem**

That's impossible!

**[20:44] Johan**

That's right.

**[20:45] Mukohda**

J-Just like I thought?

**[20:48] Johan**

I heard every part of a dragon is precious.

**[20:53] Johan**

The scales, the claws, and all of the  
innards are valuable ingredients.

**[20:58] Johan**

I can't handle such a  
precious and rare monster.

**[21:02] Mukohda**

Just like I thought.

**[21:04] Fel**

I do not care as long as I can eat the meat.

**[21:07] Mukohda**

That's not how it works.

**[21:10] Willem**

Yes, however...

**[21:13] Willem**

The guild master over  
there might, well, but...

**[21:19] Mukohda**

What is it?

**[21:20] Willem**

There's someone I know that might be  
able to butcher this dragon for you.

**[21:25] Mukohda**

Really? Where do I need to go?

**[21:28] Willem**

It's pretty far from Karelina.

**[21:30] Willem**

The guildmaster from Dolan is pretty knowledgeable about dragons.

**[21:34] Willem**

He might be able to butcher it for you.

**[21:36] Mukohda**

All right!

**[21:37] Fel**

We must visit the sea, as well.

**[21:39] Johan**

The sea?

**[21:40] Mukohda**

Fel wants to eat ocean monsters.

**[21:44] Fel**

First, I wish to eat krakens and sea serpents.

**[21:47] Fel**

With his cooking skills, they will become more delicious.

**[21:51] Mukohda**

It'd be two birds with one stone if we could butcher this dragon on our way to the sea.

**[22:00] Willem**

I see! That's great!

**[22:03] Johan**

Adventuring is what adventurers do!

**[22:06] Willem**

Well said!

**[22:08] Mukohda**

Well...

**[22:14] Lambert**

So, you're finally departing?

**[22:16] Mukohda**

Yes. I'm going around to say my farewells.

**[22:19] Kids**

What? You're already leaving?

**[22:21] Kids**

Will we see you again?

**[22:22] Lars**

Stay well, Mukohda.

**[22:22] Phoenix Members**

It'll be lonely without you!

**[22:26] Willem**

Here's a letter for the guildmaster and a detailed map.

**[22:30] Willem**

The roads, settlements,  
and dangerous areas are all marked.

**[22:34] Mukohda**

Thank you very much!

**[22:38] Mukohda**

Okay, we'll need to greet  
Dolan's guildmaster,

**[22:43] Mukohda**

then ask if he can butcher the  
dragon and other rare monsters.

**[22:47] Mukohda**

There's a lot of things to do.

**[22:49] Fel**

Do not forget the sea serpents!

**[22:51] Sui**

Sui wants to go pew pew!

**[22:55] Mukohda**

Okay. Okay.

**[22:59] Mukohda**

Then, let's go!

**SIGN** Wyvern Beef Stew

**[23:12] Mukohda**

Be careful, you two. It's hot.

**[23:15] Fel**

The gyudon was delicious, but this  
hearty soup is always wonderful!

**[23:19] Sui**

The meat is full of the flavor!

**[23:24] Fel**

This is the most tender meat  
I have consumed thus far.

**[23:32] Fel**

I cannot wait to see what we eat next!

**[23:35] Sui**

Sui, too!

**[23:38] Mukohda**

Goodness.

**[23:40] Mukohda**

You two have turned  
into complete foodies.

**[23:44] Fel**

Another serving!

**[23:45] Sui**

Sui, too!

**[23:47] Mukohda**

Yeah. Yeah.

**[23:48] Fel**

With extra meat!

**[23:50] Mukohda**

I know.

---

Revision #1

Created 2024-04-25 22:48:09 UTC by whimsee

Updated 2024-04-25 22:48:10 UTC by whimsee